

## 如果我在工作时遇见问题，谁能提供帮助？

在卑诗省，如果您正在经历工作上的问题，卑诗劳工安全局（WorkSafeBC）和就业标准局（Employment Standards Branch）可以提供帮助。

- 就业标准局确保工资及工作条件的最低标准得到满足。
- 劳工安全局致力于维持安全的工作场所，并帮助工人在受伤或患病后回到工作岗位。

## 如果我不懂英语，应该怎么办？

卑诗劳工安全局和就业标准局在他们的网站上提供多种语言的信息。

- 卑诗劳工安全局（WorkSafeBC）：[www.worksafebc.com](http://www.worksafebc.com)
- 就业标准局（Employment Standards Branch）：[www.labour.gov.bc.ca/esb](http://www.labour.gov.bc.ca/esb)

## 卑诗劳工安全局（WorkSafeBC）

### 如果我在工作时受伤，卑诗劳工安全局能怎样帮助我？

卑诗劳工安全局可向您提供工资损失的补偿金、医疗保健福利、帮助您安全重返工作岗位的计划，以及一系列其他的支持服务。

### 如果我在工作中受伤，应该怎么办？

如果您遭受与工作相关的损伤或疾病，您必须：

第一步：立即告知您的雇主。

第二步：寻求医疗护理，并告诉您的医生，您遭受的是工伤。

第三步：尽快开始向卑诗劳工安全局进行索赔。请致电：1-888-967-5377。如果您有困难讲英语，卑诗劳工安全局可要求一位代表您的翻译员。

### 在我索赔之后会发生什么？

您的索赔或者被接受，或者被否决。若被接受，您将开始领取工资损失的补偿金。若被否决，卑诗劳工安全局将告诉您原因。尽管如此，您将有权要求对决定进行一次重审。可在网上提交您的请求：[www.worksafebc.com](http://www.worksafebc.com)。

为了预备重审，您将需要：

- 该决定的细节，以及您要求重审的理由
- 支持您理由的文件

## 就业标准局（Employment Standards Branch）

就业标准局确保卑诗省《雇用标准法例》（*Employment Standards Act and Regulation*）得到遵行。这个法例设定了卑诗省大部分工作场所的工资和工作条件的最低标准。这包括工作和加班的时间、最低工资、法定节日工资、假日工资以及终止雇用等事项。

### 如果我认为自己在工作时遭受不公平对待，应该怎样提交投诉？

如果您认为自己在缺乏正当理由的情况下被解聘，或者您的雇主未向您支付合理的工资，那么您应该联络就业标准局。请致电 1-800-663-3316 或者访问网站 [www.labour.gov.bc.ca/esb](http://www.labour.gov.bc.ca/esb)。

也有「自助工具包」（Self-Help Kit）可供您使用来提交投诉。这个工具包帮助一位雇员界定问题并解释解决方案。如果觉得使用英语很困难，您不必使用这个「自助工具包」。「自助工具包」可在网上获取：[www.labour.gov.bc.ca/esb](http://www.labour.gov.bc.ca/esb)。

### 提交投诉

如果一位雇员不能使用该工具包解决争议，他或她可向就业标准局进行投诉。投诉必须采取书面形式，可以通过传真、邮寄、亲自递送或网上提交。您需要描述发生了什么，并提供有关投诉的证据。请致电 1-800-663-3316 或访问网站 [www.labour.gov.bc.ca/esb](http://www.labour.gov.bc.ca/esb)。

**请记住：** 保存所有能帮助您案件的信息，比如您工作时间的记录，或者您的工资单。得到证人的陈述也很有帮助。越详细越好。

### 接下来会发生什么？

大多数案例依照一个包括调解在内的争议解决过程。这是一个雇主、雇员和就业标准局调解人之间的非正式会谈，可以亲自出席，也可以在电话中进行。如果双方解决了他们的争议，他们将签署一份和解协议，雇主将支付双方同意的金额。

如果争议未被解决，该事件将被安排进行一次裁决听证会（*adjudication hearing*）。听证会可以是亲自出席，也可以在电话中进行。在听取双方发言后，一位就业标准局官员做出关于争议的书面决定，被称作判决。

如果该决定认为应向投诉方支付金钱，则雇主被命令支付所欠款项。决定可被上诉至就业标准仲裁处：[www.bcest.bc.ca](http://www.bcest.bc.ca)。

**此情况说明单张是经由加拿大政府及卑诗省所提供的资金而实现的。**